



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC-PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Réhabilitation de l'enveloppe	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-210282/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.069144.102	<b>Date</b> 2020-07-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-039-17941	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCM-0-43042 (039)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-08-21</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jean, Serge	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm039
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 928-1906 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**AMENDMENT 001  
REQUEST FOR PROPOSAL (RFP)**

**A&E Consultant services for the rehabilitation of the envelope of the Louis-S. Saint-Laurent building (3  
PCO) (Québec)**

The aim of Amendment 001 is to provide answers to questions, to add a period for the optional site visit, to modify SI6 SECURITY REQUIREMENT and to extend the solicitation period.

**Please apply the following changes to the RFP:**

**(1) Proponants are informed that the solicitation closing date has been postponed until August 21, 2020, at 2:00 PM, Eastern Daylight Time (EDT)**

**(2) OPTIONAL SITE VISIT**

**DELETE: Actual IP7 OPTIONAL SITE VISIT**

**INSERT: IP7 OPTIONAL SITE VISIT below**

**IP7 OPTIONAL SITE VISIT**

There will be an optional site visit on **July 16, 2020 between 9 a.m. and 12 a.m. and on July 30, 2020 between 9 a.m. and 12 a.m. by appointment only.** Interested bidders may participate at only one of these visits and they will be required to notify the Contracting Authority of their intention to participate in the visit to obtain the time at which they are to report to 3 passage du Chiens D'or, Quebec (Que).

Security measures related to Coronavirus (Covid-19): Visitors must wash their hands on arrival and wear a mask throughout the tour inside the building. Visitors will also be asked to maintain physical distance at all times.

Bidders are requested to communicate with the Contracting Authority at least two (2) days before the scheduled visit date to confirm attendance and provide the names of the persons who will attend. A maximum of two (2) representatives is authorized per bidder. Bidders who have not confirmed their attendance may be refused access. Bidders will have to sign an attendance sheet and will have to present a photo identification card. No other meeting will be granted to tenderers who do not participate in the visit or who do not send a representative. Bidders who do not participate in the visit may still submit a bid. Any clarification or change made to the bid solicitation following the site visit will be included in the bid solicitation, in the form of an amendment.

### **(3) SECURITY REQUIREMENT**

**DELETE: Actual SI6 SECURITY REQUIREMENT**

**INSERT: SI6 SECURITY REQUIREMENT below:**

#### **SI6 SECURITY REQUIREMENT**

1. At the date of bid closing, the following conditions must be met:
  - (a) the Proponent must hold a valid organization security clearance as indicated in Supplementary Conditions SC1;
  - (b) the Proponent's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Supplementary Conditions SC1;
  - (c) the Proponent must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites.;
  - (d) the Proponent's proposed location of service performance or document safeguarding must meet the security requirement as indicated in Supplementary Conditions SC1.
  - (e) the Proponent must provide the address(es) of proposed location(s) of service performance or document safeguarding as indicated in the Declaration/Certifications Form.
2. For additional information on security requirements, proponents should refer to the Contract Security Program of Public Works and Government Services Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html>) website.

**(4) QUESTIONS AND ANSWERS 1 and 2:**

	<b>QUESTIONS/QUESTIONS</b>	<b>RÉPONSES/ANSWERS</b>
<b>1 (FR)</b>	<p>Dans le cadre de l'appel d'offres en cours pour le projet en objet (Réfection d'enveloppe du bâtiment Louis-S. St-Laurent EE520-210282/A), nous aimerions savoir si TPSGC voit la firme en génie structural comme un expert-conseil partenaire de l'architecte (formant le proposant, ou l'expert-conseil principal) ou bien si la firme de génie structural agit à titre de sous-expert-conseil? Dans ce dernier cas, il pourrait alors être envisageable que la firme de génie structural puisse être dans plus d'une équipe d'expert-conseil principal.</p> <p>À certains endroits dans le document d'appel d'offres, il est mentionné que le seul sous-expert-conseil prévu au projet est le maçon, ce qui pourrait signifier que la firme en génie structural serait un expert-conseil, au même titre que l'architecte.</p> <p>Pouvez-vous nous clarifier cette information?</p>	<p>TPSGC voit la firme en génie structural comme un expert-conseil partenaire de l'architecte (formant le proposant, ou en tant qu'expert-conseil principal en génie structural).</p>
<b>1 (EN)</b>	<p>As part of the current Request for Proposals for this project (Louis S. St-Laurent EE520-210282/A Building Envelope Rehabilitation), we would like to know if PWGSC views the structural engineering firm as a partner consultant to the architect (either the proponent or the principal consultant) or if the structural engineering firm acts as a sub-consultant? In the latter case, then it may be conceivable that the structural engineering firm could be on more than one prime consulting team.</p> <p>In some places in the tender document, it is mentioned that the only sub-consultant for the project is the mason, which could mean that the structural engineering firm would be a consultant, just like the architect.</p> <p>Can you clarify that information for us?</p>	<p>PWGSC views the structural engineering firm as a partner consultant to the architect (either the proponent, or as a principal structural engineering consultant).</p>

	<b><u>QUESTIONS/QUESTIONS</u></b>	<b><u>RÉPONSES/ANSWERS</u></b>
<b><u>2</u></b> <b><u>(FR)</u></b>	<p>Vous n'êtes pas sans savoir que les vacances de la construction commencent le 17 juillet et que la grande majorité des intervenants de la construction seront absents de leurs bureaux jusqu'au 27 juillet et dans plusieurs cas jusqu'au 3 août 2020.</p> <p>Nous apprécierions que vous puissiez reporter le dépôt de cette proposition de deux semaines pour compenser cette période de vacances ?</p>	<p>La période d'invitation sera prolongée d'une semaine. Voir la première page de l'invitation pour la date de fermeture.</p>
<b><u>2</u></b> <b><u>(EN)</u></b>	<p>You are aware that the construction vacation begins on July 17 and that the vast majority of construction workers will be away from their offices until July 27 and in many cases until August 3, 2020.</p> <p>We would appreciate it if you could postpone the deposit of this proposal for two weeks to compensate for this vacation period?</p>	<p>The invitation period will be extended by one week. See the first page of the invitation for the closing date.</p>

\*\*\* All other terms and conditions remain unchanged \*\*\*